

SHANGHAI JINQIAO EXPORT PROCESSING ZONE
SHANGHAI JINQIAO HI-TECH PARK

1999 ANNUAL REPORT

上海市金桥出口加工区
上海金桥现代科技园
一九九九年年报




上海金桥(集团)有限公司
上海市浦东新区统计局
二〇〇〇年三月
Shanghai Jinqiao (Group) Limited Company
Shanghai Pudong New Area Statistic Bureau
March, 2000

金
桥
—
通
向
世
界
之
桥

Jinqiao—A Bridge Leading to the World

JINQIAO EXPORT PROMOTION ZONE



金桥出口加工区地理位置图
Location of Jinqiao Export Processing Zone



前言	2
----	---

Preface	2
---------	---

第一部分 1999年社会经济统计年报

基本概况	3
1. 地区概况	3
2. 完成工业总产值	4
3. 完成出口交货值	5
二 主要经济指标在浦东新区的比重	5
1. 引进技术资金形成	6
2. 外商投资情况	6
3. 历年(1995-1999年)工业企业主要经济指标	7
4. 工业企业主要经济指标分类	8
5. 支柱产业产值	8
6. 主要工业产品产量	9
7. 第三产业经营情况	10
8. 外商企业经营情况	10
9. 房地产业经营情况	11
10. 区外从业人员与劳动报酬	12

Part One Social Economic Statistic Report in 1999

1. Basic Information	3
(1) Regional Profile	3
(2) Gross Industrial Output	4
(3) Total Value of Exposed Goods	5
2. Economic Status of Jinqiao EPZ in Pudong New Area	5
3. Structure of the Industries	6
4. Investment by Foreign Companies	6
5. Major Economic Data of Industrial Enterprises from 1995 to 1999	7
6. Structure of Major Economic Data of Industrial Enterprises	8
7. Output Value of Pillar Industries	8
8. Output of Major Industrial Products	9
9. Performance of the Tertiary Industry	10
10. Foreign Performance of the Foreign Enterprises in Jinqiao EPZ	10
11. Development and Operation of the Real Estate	11
12. Population Working in Jinqiao EPZ and Their Income	12

第二部分 投资环境

一 区域条件	13
二 市政基础设施	13
三 交通	15
四 绿化环境	16
五 厂房	17
六 住宿	17
七 膳食、中介服务	18
八 ISO14000 认证	24
九 公用事业收费标准	25
十 优惠政策	27

Part Two: Investment Environment

1. Regional Conditions	13
2. Municipal Infrastructure	13
3. Transportation and Traffic	15
4. Greening the Zone	16
5. Factory Buildings	17
6. Residence	17
7. Facilities and Services in Jinqiao EPZ	18
8. Implementation of ISO 14000 Environmental Management System	24
9. Charges of Utilities	25
10. Preferential Policies	27

第三部分 附录

一 工业总产值(按行业分)	29
二 工业总产值前十名企业	29
三 产品销售收入前十名企业	30
四 出口交货值前十名企业	30
五 外商投资企业前十名	30
六 投资金桥的1998年度全球500强公司	31
七 落户金桥的1998年度上海市工业企业500强	31
八 区内高新技术企业	32
九 区内主要企业及产品	34
十 金桥工业区主要企业及产品	41

Part Three: Appendix

1. Gross Industrial Output Value (According to Different Industries)	29
2. List of Top Ten Enterprises in Gross Industrial Output Value	29
3. List of Top Ten Enterprises in Sales	30
4. List of Top Ten Enterprises in the Value of Exposed Goods	30
5. List of Top Ten Foreign-invested Enterprises in Investment Amount	30
6. 76 of Top 500 Global Companies in 1998 Invested in the Zone	31
7. 27 of Top 500 Shanghai Industrial Enterprises in 1998 in Jinqiao EPZ	31
8. List of Shanghai Top Ten Enterprises in the Zone	32
9. List of Major Enterprises and Their Products in the Zone	34
10. List of Major Enterprises and their Products in Wangqiao Industrial Area	41

上海市金桥出口加工区是1990年经国务院常务会议第一个以“出口加工区”命名的国家级开发区。经上海市浦东新区中研、规划面积20平方公里，西至陆家嘴金融贸易区、北至外高桥保税区、南至张江高科技园区。

以金桥路为界，东临川沙；区分为东西两部，东部为工业区，1998年4月经国家科技部正式批准为“上海金桥现代科技园”，西部为生活区——金桥国际社区。

金桥出口加工区具备“九通一平”的基础设施配套。其中包括“集中供热”和“卫星通讯”，区内有金融、贸易、商务、报关、仓储、运输、科研、咨询、维修、餐饮、娱乐、房地产、物业管理等配套设施均已基本完善。

截至1999年底，金桥出口加工区引进340个项目，协议吸收中外投资94.0亿美元，在投资金桥的69家世界著名跨国公司中，有24家被《财富》杂志评为1998年度全球500强，又有22家企业被评为“1998年度上海市工业企业500强”，66家企业被列入高新技术企业认证，从而形成以电子信息、汽车及零部件、现代家电、生物医药四大支柱产业为主体的产业体系。

1999年金桥出口加工区实现工业总产值368.9亿元，占浦东新区总产值的25.4%，按可比价计算，比上年增长47.1%，高出浦东新区29.6个百分点，高出全市36个百分点。区内年产销售收入的企业有37家，外贸出口继续增长，全年完成出口交货值8.9亿元，比上年增长28.5%。

金桥国际社区建有高中档内外居住宅、办公楼以及其它配套的大、中、小学、幼儿园、超市、宾馆、医院。1999年“新市区50年经典建筑”最低住宅小区大奖”的“碧云别墅”位于金桥国际社区中，总建筑面积33幢，出租率为100%。

与金桥开发同步开发的，还有作为金桥生态标志区的生态住宅——合康，示范“金桥新村”。截至1999年底，二个新村已建成住宅及配套建筑44万平方米，住宅区达22万平方米的“金桥湾滨水花园”也已开发示范“居住区”。

随着浦东开发竞赛，1998年金桥出口加工区划归浦东开发管理，王港工业区位于浦东新区川沙镇，川沙镇北岸，占地面积4平方公里，至1999年底，累计引进项目60个，协议吸收中外投资5.3亿美元，1999年实现工业总产值36.8亿元（现价），全年出口交货值6.0亿元。

以材料、轻起步、高速度发展、高素质投资、高科技产业为特征的金桥出口加工区（上海金桥现代科技园）正迈入跨越期，成为上海市一个亮丽的经济增长点。

说明：1. 本报反映的当年指标均以快报数。

2. 统计指标除外，未报指标美元均不包括港币、日元。

Shanghai Jinqiao Export Processing Zone is the first state-level development zone in the name of EPZ approved by the State Council in 1990. It is located in the middle of Pudong New Area with planned area of 20 km². It connects Lujiazui Finance & Trade Zone in the west, Waqiaoqian East Trade Zone in the north and close to Zhang Jiang Hi-Tech Park in the south.

Jinqiao EPZ is divided into east part and west part by Jinqiao Road. The east part is Industrial Park and was approved as Shanghai Jinqiao Hi-Tech Park by China National Science & Technology Ministry in April 1998. The west part is Residential Park—Jinqiao International Community.

Jinqiao EPZ has perfect infrastructure facilities in water supply, rain water drainage, sewage disposal, electric supply, natural gas supply, telecommunication, open roads, central heat supply and satellite communication. Meanwhile a series of services have been offered in the zone such as finance trade, commodity inspection, customs declaration, warehouse, transportation, scientific research, consultation, retail, restaurant, entertainment, real estate, property management, etc.

By the end of 1999, 340 projects have been introduced in the zone, contract investment amount comes to US\$9.4 billion. Among the 69 transnational companies investing in the zone, 24 are listed among 1998 top 500 global companies appraised by FORBUNE magazine, 22 companies in the zone are listed among 1998 top 500 Shanghai Enterprises, 66 companies are awarded Shanghai Hi-Tech Enterprises. An industrial group has been formed with electronics and information automobile and components, modern electronics household appliances, bioengineering and over-the-counter calls as the mainstay.

The gross industrial output value of Jinqiao EPZ in 1999 reached RMB 368.9 billion, taking 25.4% of the gross industrial output value of Pudong New Area, it is 47.1% higher than last year, 29.8% higher than that of Pudong New Area and 36% higher than that of the city according to the comparable prices. There are 37 enterprises in the zone whose annual output value exceed RMB 100 million, foreign trade export continues to increase and the annual value of exported goods is RMB 8.9 billion, 28.5% more than that of last year.

In Jinqiao International Community, there are medium or high-grade house both for expatriates and for domestic market, office buildings and supporting facilities including university, middle school, elementary school, kindergarten, supermarket, hospital, "Green Villa", which gets the award of "the Best Residential Quarter in Shanghai" for the 50th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, is located in the middle part of Jinqiao International Community. The first phase (33 single houses) have been all rented out.

Developed with the progress of the development of Jinqiao EPZ is Jinqiao's another residential base outside of the zone—Jinjiang New Village, Donglu New Village and Jinqiao New Village. By the end of 1999, 144 million m² of housing and supporting facilities has been completed in the three new villages. Qingshu Garden, Jinqiao Bay, 220,000 m² in this residential area was awarded "Shanghai Model Development of Residential Area".

Along with Pudong's development, the management of Wangqiao Industrial Zone is transferred to Jinqiao EPZ in 1999. Wangqiao Industrial Zone is located in the southeast of Pudong New Area north of Chuanxin town with planned area of 4.2 km². By the end of 1999, 60 projects have been introduced to Wangqiao with investment of US\$ 8.80 million. The gross industrial output value in 1999 reached RMB 3.68 billion (current value), and the annual value of exported goods reached RMB 600 million.

Started with high standard, developed with high speed and big investment and nurtured with hi-tech industries, Jinqiao EPZ (Jinqiao Hi-Tech Park) is coming into a harvesting stage and has become a twinkling economic growth point of Shanghai.

Note:

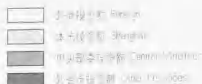
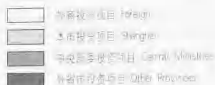
1. All data in this Annual Report for the year is based on December Report of the year.
2. All the data in this annual report does not include Wangqiao Industrial Zone unless otherwise specified.

一. 基本情况 Basic Information

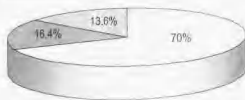
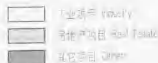
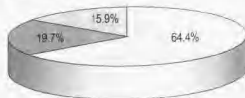
1. 吸引投资 Introduced Projects

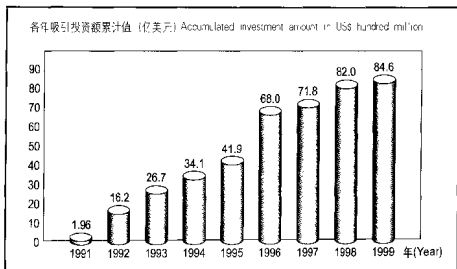
	项目数量 Total Projects		吸引投资额 Investment Amount	
	项 Number	占 %	亿美元 100 Million USD	占 %
总计 Total	340	100	84.6	100
按投资来源分类 Investors				
1. 外商 Foreign	193	56.8	42.8	50.6
2. 侨资 Oversea	4	1.2	0.7	0.8
3. 港澳台资港台资 Carnal-Minister	90	26.5	1.9	2.3
4. 其他省 Other Provinces	53	15.5	3.2	4.6
按产业分类 Type				
1. 工业 Industry	113	33.2	30.1	35.6
2. 房地产业 Real Estate	54	15.9	11.5	13.6
3. 其他 Other	173	50.9	43.0	50.8

按投资来源 Investor



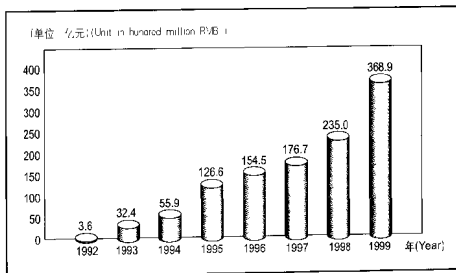
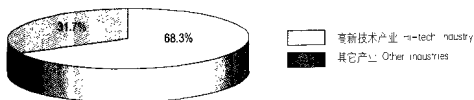
按产业分类 Type(%)





2. 完成工业总产值 (现价): 368.9 亿元

Gross industrial output (present price): RMB36.89 billion

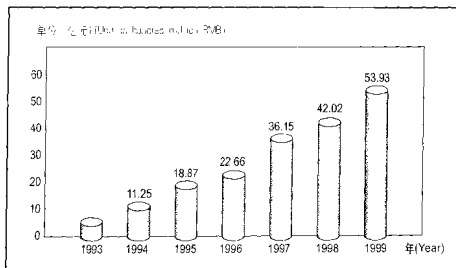


1992至1999年完成工业总产值累计 1153.6 亿元

Accumulated industrial gross output from 1992 to 1999: RMB115.36 billion

3. 1999年完成出口交货值: 53.9 亿元

Total value of the exported goods in 1999: RMB5390 million



1993至1999年完成出口交货值统计 (单位: 亿元)

Accumulated value of the exported goods from 1993 to 1999: RMB 193.03 billion

Economic Status of Jinqiao EPZ in Pudong New Area

序号 No.	指标 Item	单位 Unit	金额 Jinqiao	浦东 Pudong	比例 Proportion of Jinqiao in Pudong
1	工业总产值 Gross industrial output	亿元 Hundred million RMB	368.51	1490.97	24.4
2	其中: 外资企业产值 Output value from Foreign Enterprise	亿元 Hundred million RMB	259.1	390.65	66.3
3	工业产品销售收入 Sales revenue of industrial products	亿元 Hundred million RMB	382.87	1384.20	27.8
4	工业产品销售率 Selling rate of industrial products	%	91.2	95.1	
5	工业销售收入 Total industrial profit	亿元 Hundred million RMB	23.12	64.38	36
6	外商投资企业投资 Investment by foreign investors	亿元 Hundred million RMB	7.3	10.73	67.9
7	固定资产投资完成额 Completed amount of the fixed capital investment	亿元 Hundred million RMB	17	440	3.9

三. 引进项目的行业构成 Structure of the Industries

行业名称 Name of industry	项目 Projects		投资总额 Total investment amount	
	个 Number	占 % Proportion	万美元 In US\$ ten thousand	占 % Proportion
总计 Total	340	100	846213	100
食品 Food	13	3.82	19426	2.30
纺织 Textile	18	5.59	3742	0.44
轻工业 Light industry	14	4.12	12806	1.51
化学制品 Chemical products	7	2.03	19999	2.30
塑料制品 Plastic product	6	1.76	7203	0.84
生物医药 Bio-medicine	16	4.71	15283	1.81
汽车及零部件 Automobile and its components	11	3.23	198873	23.30
电子通信 Electronic communication	48	14.1	194837	23.03
机电 Electromechanical	39	11.45	3924	0.46
机械制造 Machine manufacturing	14	4.12	7775	0.92
金属制品 Metal products	12	3.53	16076	1.90
仪器仪表 Instruments and meters	14	4.12	12819	1.52
家用电器 Domestic appliances	13	3.82	17456	2.06
其它工业 Other industries	13	3.82	6756	0.80
房地产 Real estates	54	15.88	115123	13.61
物业 Property management	1	0.29	300	0.36
科技开发 Science and technology development	14	4.12	8935	1.07
服务贸易 Service and trade	19	5.59	5315	0.63
社区配套 Community supporting facilities	21	6.15	12730	1.50
投资机构 Investment organizations	3	0.89	14823	1.75

四. 外商投资情况 Investment by Foreign Companies

国家或地区 Countries or Regions	项目 Projects		协议投资 Agreed investment	
	个 Number	占 % Proportion	万美元 Ten thousand USD	占 % Proportion
总计 Total	193	100	426261	100
美国 USA	37	19.17	221390	51.93
日本 Japan	39	20.21	85077	19.94
香港 Hong Kong	44	22.80	41211	9.67
德国 Germany	15	7.77	25306	5.94
法国 France	7	3.63	15041	3.53
印尼 Indonesia	4	2.07	11397	2.68
新加坡 Singapore	13	6.73	6271	1.47
泰国 Thailand	6	3.11	4930	1.16
瑞士 Switzerland	4	2.07	4071	0.96
维尔京 Virgin	3	1.55	2625	0.62
其它 Other	21	10.88	9395	2.20

五. 历年 (1993-1999 年) 工业企业主要经济指标

Major Economic Data of Industrial Enterprises From 1993 to 1999

序号 No.	指标 Item	单位 Unit	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
1	单位数 Number of enterprises	个 -	72	96	117	41	100	109	117
2	年末在岗人数 Number of employees by the year end	人 Person	24,657	26,196	32,578	32,443	31,772	51,810	35,886
3	工业总产值 Gross industrial output								
①	按 1990 年不变价 Price in 1990 as statistic base	亿元 Hundred Mil RMB	35.3	126.55	153.36	206.48	250.57	380.39	552.88
②	按现价 Current price as statistic base	亿元 Hundred Mil RMB	32.42	55.87	126.53	154.43	176.70	241.30	368.91
4	工业销售产值 (现价) Industrial sales value (current price)	亿元 Hundred Mil RMB	37.05	54.05	174.44	150.50	170.20	237.05	340.27
5	出口交货值 (现价) Value of export goods (current price)	亿元 Hundred Mil RMB	5.46	11.25	18.87	22.66	38.15	47.02	53.93
6	年末固定资产原值 Total value of fixed assets at the end of each year	亿元 Hundred Mil RMB	7.73	15.58	48.47	72.52	97.22	123.32	
7	资产总额 General assets	亿元 Hundred Mil RMB	23.96	46.25	139.61	197.55	307.79	393.73	600.76
①	固定资产净值平均余额 Average balance of the net value of fixed assets	亿元 Hundred Mil RMB	5.23	10.37	28.78	48.85	58.39	77.18	149.29
②	全部流动资金平均余额 Annual average balance of total working capital	亿元 Hundred Mil RMB	18.72	35.88	110.87	133.67	166.63	239.61	307.59
8	产品销售收入 Sales income of products	亿元 Hundred Mil RMB	33.65	50.19	129.58	150.41	163.40	230.97	362.87
9	利润总额 Total profit	亿元 Hundred Mil RMB	2.35	3.85	13.83	8.41	7.74	12.89	23.12
10	应交税金 Tax payable	亿元 Hundred Mil RMB	1.78	8.71	8.25	7.95	10.01	13.62	19.84
11	工业增加值 Industrial added value	亿元 Hundred Mil RMB		37.77	48.75	37.45	41.54	55.77	87.62
12	全部工业总产值 Total gross pay	亿元 Ten Thousand RMB				45,482	58,268	84,269	100,474

注: 1999 年税金仅含增值税及附加和应交增值税, 未含所得税等其它税金。

Note: The tax only includes selling tax and its added tax, value-added tax payable, the other income tax is excluded.

六、工业企业主要经济指标分类

Structure of Major Economic Data of Industrial Enterprises

单位: 亿元 (Unit: billion RMB)

	企业数 Number of enterprises	职工数 Number of employees	工业总产值 Gross industrial output	出口交货值 Value of exported goods	产品销售收入 Sales income of products	工业增加值 Industrial added value	利润 Profit	税金 Tax
总计 Total	117	35866	368.91	53.93	262.67	87.62	23.12	19.84
1. 按经济类型分 Classified according to ownership								
国有经济 State-owned	3	4302	4.69	0	4.97	1.35	0.23	0.15
中外合资 Foreign invested, bracketed and joint ventures	99	30001	364.22	53.93	257.70	86.27	22.89	19.69
其它 Other	15	1563	0.79	0.01	0.01	0.01	0.01	0.04
2. 按轻重工业分 Classified according to industries								
轻工业 Light industry	80	18713	39.50	26.60	81.69	18.67	3.97	3.31
重工业 Heavy industry	37	16953	285.71	27.33	180.98	68.95	19.15	16.53
3. 按企业规模分 Classified according to enterprise scale								
大型企业 Large and medium-sized enterprises	41	91425	319.61	47.38	240.23	76.86	19.37	13.93
小型企业 Small enterprises	76	44441	49.00	6.55	122.44	10.76	3.75	5.91

七、支柱产业产值 Output Value of Pillar Industries

	产业名称 Name of industry	产值 (亿元) Output value (in hundred million RMB)	占国内生产总值 percentage in the zone	比上年增长 % Increase percentage compared with last year
1	服装业 Wearing industry	37.26	41.0	21.6
2	汽车及零部件 Automobiles and its components	34.44	37.5	10.0
3	机电家电 Electricity, household appliances	28.45	31.1	24.3
4	纺织业 Textile industry Integrated with optics instrument and electronics	21.94	23.8	14.0
5	生物医药 Biotechnology & Pharmaceuticals	4.01	4.3	-21.5

八. 主要工业产品产量 Output of Major Industrial Products



八. 第三产业经营情况 Performance of the Tertiary Industry

单位: 人民币亿元 Ten Thousand RMB

企 业 数 量 Number of enterprises (个)	经营收入 Business income	税金总额 Total tax
合 计 Total	225,764	6,424
交通运输、仓储及邮电业 Transportation, storage, post & telecommunication	1,048	12
批发和零售业 Wholesale trade, trade & catering	18,123	26
餐饮业 Food service	120,894	2,730
住宿业 Accommodation	3,824	(7)
房地产业 Real estate	70,27	408

十. 外商投资企业经营情况

Economic Performance of the Foreign-invested Enterprises in Jinqiao EPZ

项 目 Item	单位 Unit	数量 Amount
一、经营收入 Business Income	亿美元	12.1
1 生产经营和财务情况 Business & Financial Affairs		
营业收入 Income of main business	亿美元 Ten Thousand USD	5,618.84
营业成本 Operating expense of main business	亿美元 Ten Thousand USD	594.01
营业收入税金 Tax of income of main business	亿美元 Ten Thousand USD	1,881.13
营业税金 Tax of operating expense	亿美元 Ten Thousand USD	56.82
营业利润总额 Total profit	亿美元 Ten Thousand USD	37,754
利润总额 Profit of main business	亿美元 Ten Thousand USD	124,414
税金总额 Total taxes	亿美元 Ten Thousand USD	279,887
净利润 Net profit	亿美元 Ten Thousand USD	12,021
净利润分配 Distribution of net profit	亿美元 Ten Thousand USD	838,409
留存收益 Reserve	亿美元 Ten Thousand USD	163,721
净利润 Net profit	亿美元 Ten Thousand USD	8,397
净利润 Net profit	亿美元 Ten Thousand USD	4,951
净利润 Net profit	亿美元 Ten Thousand USD	9,217
2 商品进出口和外汇收支情况 Commodities Imported and Exported & Foreign Exchange		
出口总额 Export value of commodities	亿美元 Ten Thousand USD	73,432
进口总额 Import value of commodities	亿美元 Ten Thousand USD	782,023
3 从业人员和劳动报酬 Employees and Wages		
从业人员 Employees of enterprises	万人 10,000	45,865
劳动报酬 Wages	万美元 10,000 USD	36,488
人均劳动报酬 Average employee wage (USD/10,000)	美元 1 Dollar	79,267
人均工资 Wage	美元 1 Dollar	34,833
人均劳动报酬 Average Wage of employees (USD/10,000)	美元 1 Dollar	42,542
人均工资 Wage	美元 1 Dollar	30,233

十一 房地产业经营情况

Development and Operation of the Real Estate

单位: 亿元 (Unit: 100 million RMB)

项 目 (Item)	本年累计 (Accumulation in 1999)
1. 投资额与新增固定资产 (Investment amount and added fixed assets)	
1-1 房地产开发 (Real estate development)	203.07
1-2 房屋建设 (房屋) (House construction (housing))	86.12
1-3 房屋购置 (房屋) (House purchase (housing))	6.00
1-4 房屋出售 (房屋) (House sale (housing))	14.94
1-5 其他 (Other)	79.91
1-6 其他 (Other)	5.15
1-7 其他 (Other)	1.5
1-8 其他 (Other)	3.52
1-9 其他 (Other)	1.93
2. 商品房建造与销售 (建筑面积) (Commercial housing construction and sales (floor area))	
2-1 竣工面积 (Construction completed)	186.76
2-2 竣工面积 (Construction completed)	14.05
2-3 竣工面积 (Construction completed)	46.14
2-4 竣工面积 (Construction completed)	12.96
2-5 竣工面积 (Construction completed)	15.12
2-6 竣工面积 (Construction completed)	142.44
2-7 竣工面积 (Construction completed)	51.85
3. 商品房竣工价值 (Value of the commercial housing when completed)	12.113
4. 商品房销售款 (Sales revenue of commercial housing)	45.633
4-1 商品房销售款 (Sales revenue of commercial housing)	33.621
5. 开发经营情况 (Development and performance)	
5-1 开发经营情况 (Development and performance)	147.136
5-2 开发经营情况 (Development and performance)	13.611
5-3 开发经营情况 (Development and performance)	144.285
5-4 开发经营情况 (Development and performance)	4.325
5-5 开发经营情况 (Development and performance)	0.916
5-6 开发经营情况 (Development and performance)	1.489

十二、区内从业人员与劳动报酬

Population Working in Jinqiao EPZ and Their Income

项 目 Item	单位 Unit	数量 Amount
1 从业人员年末数 Number of the employees at the end of the year	人 Person	42,569
其中在区内人数 Among which the quantity in the zone	人 Person	24,987
按行业分 Categorized according to industries		
工业 Industry	人 Person	19,278
建筑业 Construction	人 Person	26
运输、仓储、邮政通信 Transportation, warehouses, post & telecommunication	人 Person	23
批发和零售业 Wholesale & Retail	人 Person	1,000
房地产业 Real estate	人 Person	181
社会服务业 Community service	人 Person	133
教育、文化、体育、卫生、娱乐业 Education, culture, sports, health, amuse & culture	人 Person	743
其他 Others	人 Person	8
2 从业人员平均数 Average of the employed	人 Person	41,864
其中在区内平均人数 Among which average of the zone	人 Person	25,090
其中二、三次产业平均人数 Among which average of the industrial employees	人 Person	20,747
3 从业人员劳动报酬 Pay of the employees	万元 Ten thousand RMB	154,120
其中在区内劳动报酬 The zone pay of the employees	万元 Ten thousand RMB	102,877
其中二、三次产业劳动报酬 The zone pay of the industrial employees	万元 Ten thousand RMB	107,476
4 从业人员人均工资 Average annual pay of the employed	元 RMB	36,814
其中在区内人均工资 Average annual pay of the zone employees	元 RMB	41,598
其中二、三次产业人均工资 Average annual pay of the industrial employees	元 RMB	43,030

一、地域条件 Regional Conditions

位置 Location

望桥出口加工区位于上海市浦东新区川东高泾乡南芦泾村境内，北靠外高桥保税区和金桥出口加工区，西毗外高桥保税区25公里，南东距外高桥15公里，外高桥港区8公里。

Wangqiao EPZ is located in the middle of Shanghai Pudong New Area, 8 kilometers away from the East Waigaoqiao Free Trade Zone in the North, Zhenqiang Hi-Tech Park in the South, 25 km from Hongqiao International Airport, 15km away from Pudong International Airport and 8km from Waigaoqiao Harbor.

地质、地形、地势 Geology, Landform, hypsography

望桥出口加工区地处冲积平原，地质构造单一，地质构造简单，全属第四纪沉积层，由全新统沉积层和50万年前冲积层组成，地质结构较稳定，适宜在15%坡度以上土层进行建设，地质承载力在90-100kPa。

Wangqiao EPZ is the area of alluvial plain and it belongs to the relatively simple geological structure. The natural ground surface is 2.78-4.27m. The soil layer is 15 meters deep from the surface status in the land parcel. Consists of stratified soft clay and sand soil. The system is located in the low plasticity (loam) soil. Within the 10% slope, soil is found in the soil layer above 100 mm and the soil pressure is 90-100kPa.

水系、河流 Water System and Rivers

区内有东、南、西、北四条河道，其中南芦泾河道为季节性河道，河道宽度分别为20米、25米、40米及40米，河道流量约1000立方米/秒，水质符合上海市河道环境标准，具有良好的生态环境，适合发展高科技产业。

River rivers: the Cao Da, Xue Ji, Yang Mo, and Bei and Cao Da Cuo, 20m, 25m, 40m, and 40m respectively and with total river area of 381,000m². They last rivers connect with the main rivers in Pudong New Area, playing an important role in adjusting environment, improvement and water reuse.

气候 Meteorology

属亚热带季风性气候，年平均气温15.1℃，极端最高温42.8℃，极端最低温-9.5℃，年平均降水1444.4毫米。

It belongs to subtropical monsoon climate with average annual temperature 15.1°C. The average annual precipitation is 1,444.4mm, the average annual highest temperature is 42.8°C, the average annual lowest temperature is -9.5°C.

二、市政基础设施 Municipal Infrastructure

雨水排放 Rain Drainage

建有深1.1米，排水能力为四秒时24m³/秒雨水排放管道总长33.22公里，经分流完善的排放系统。

Five rain drains have been established with total drainage capacity of 24m³/s. A better drainage system has been formed with 33.22 km of rain drainage pipes.

污水排放 Sewage Drainage

建有深2.1米，排水能力为四秒时10m³/秒污水排放管道总长14.4公里，经分流完善的排放系统。

The pipes station have been established with total sewage drainage capacity of 10m³/s and with total sewage discharge pipe of 14.4 km, making the sewage drainage system complete.

供电 Power Supply

建有220KV变电站一座, 规划建设33KV变电站11座, 已建3座, 供电能力14万KVA, 部分阶段已实行环网供电, 供电电压为10KV, One 220KV substation has been set up and 3 of the eleven planned 33KV substations have been constructed. The total power supply capacity is 140,000 KVA. In some land plots, circle-net-power supply has been and the supply voltage is 10KV.

供水 Water

区内供水能力为22万吨/日, 水质符合GB5749-85国家饮用水标准, 供水压力约0.147Mpa (1.5kg/cm²), Daily water supply capacity is 220,000 tons. The water quality meets the requirements of GB5749-85 national standard for drinking water. The supply pressure is about 0.147Mpa (1.5kg/cm²).

通讯 Communication

区内机程程控电话容量15万门, 现已建成4.5万门, 可全区提供IDD, COO, FAX, 数据传输等各类通讯业务, 目前, 区内程控光缆已投入使用, 另外, 区内还建有卫星通讯网络接收站(VSAT)已投入使用。

The planned capacity of the program-controlled telephones is 150,000 lines, of which 45,000 lines have been established. IDD, COO, Fax, digital communication, etc. are available in the zone. Presently circulated optical fiber in the zone has been put into operation. Additionally, there is a ground receiving station of satellite communication net(VSAT) in the zone has been put into use.

天然气 Natural Gas

1999年7月, 在余桥出口加工区已开始使用东海天然气, 区内日供气能力24万m³, 天然气热值为9000±10%kJ/m³ (中压输气管按100KPa输送压力设计), 采用规格为直径100-500mm无缝钢管。

From July, 1999, Jinjiao EPZ started to use natural gas from China East Sea. The daily supply capacity is 240,000m³ and the calorific value of the natural gas is 9000±10%kJ/m³. The middle-pressure gas supply pipelines are seamless steel pipes (diameter 100-500mm), designed according to a distribution pressure of 100Kpa.

供热 Heat

区内建有集中供热系统, 供热能力为206吨/小时, 供热热质出口蒸汽压力在0.9-1.5MPa, 温度175-250℃, 可满足该企业的用热需求。

A centralized heat supply system has been established in Jinjiao EPZ with a heat supply capacity of 206t/h in pressure. The steam output pressure at the heat supply center ranges between 0.9MPa and 1.5MPa, and the temperature between 175°C and 250°C, which can meet the requirement of the enterprises in Jinjiao EPZ.

道路 Road

区内主要道路宽20-30米, 其中贯通区内东西向的新金桥路(宽40米), 沿海路(宽50米), 镇东路(30米), 明月路(宽30米), 南北向的金桥路(宽40米), 申江路(宽50米)等近40条道路构成合理完善的道路网, 位于镇东路上的金桥立交天桥也是外交通更方便、快捷, 目前, 开发区已筑成道路总长60.4公里, 道路面积121.41万m²。

The main roads in Jinjiao EPZ range in width from 20m to 50m. Freely roads including the east-west roads Xinqiao Road (40m wide), Jinhe Road (30m wide), Shijun Road (30m wide) and Mingyue Road (30m wide), and the north-south roads Jinqiao Road (40m wide) and Shengping Road (50m wide) etc., form a reasonable and perfect road net. In the main while, Jinqiao Overlevel Junction on the Yang Gao Zhong Road makes the transportation with outside of Jinjiao EPZ more rapidly and conveniently. So far, the total road length reaches 60.40km while the total road area reaches 1,214,100m².